



SAPONIA d.d.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 1 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

## ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

### 1.1 Identifikacija proizvoda

- Naziv proizvoda: **BIS DUO ACTIVE**

- Kemijski naziv proizvoda: -

### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

- **Uporaba proizvoda:** Tekuće sredstvo za čišćenje i dezinfekciju. Vrsta biocidnog pripravka 2.

Koristi se razrijeđen za svakodnevno pranje velikih površina (podovi, zidne pločice, bazenski prostor) u koncentraciji 10-200 ml u 1 l vode (1-20 %).

- **Uporabe koje se ne preporučuju:** Preporučuje se način uporabe naveden u prethodnoj rubrici. Drugi načini uporabe se ne preporučuju.

### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

- **Proizvođač:** SAPONIA d.d.

**Adresa:** M. Gupca 2, Osijek, Hrvatska

**Tel.:** 00 385 31 513 513

**Faks:** 00 385 31 513 103

- **e-mail odgovorne osobe:** [marijana.marinovic@saponia.hr](mailto:marijana.marinovic@saponia.hr)

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

- Broj telefona službe za izvanredna stanja:

112

- Broj telefona za medicinske informacije:

00-385-1-23-48-342

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

#### 2.1.1. Razvrstavanje u skladu s EZ Uredbom 1272/2008 (CLP/GHS):

Nagriz. koža 1B kat.; H314

Cjelovit tekst oznaka upozorenja (H) nalazi se u odjeljku 16.

### 2.2 Elementi označavanja

#### 2.2.1. Označavanje u skladu s EZ Uredbom br. 1272/2008 (CLP/GHS):

Piktogrami opasnosti:



Oznake opasnosti: **OPASNOST**

HZTA, klasa.: : 050-03-01/08-1821

29.05.2015.



SAPONIA d.d.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 2od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

Oznake upozorenja (H):H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Oznake obavijesti (P): P262 Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom

P280 Nositi zaštitne rukavice / zaštitu za oči /zaštitu za lice.

P301+310 AKO SE PROGUTA:odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

P303+361+353U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah

ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.

P305+351+338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

**2.3. Ostale opasnosti:**nema

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

**3.1. Tvari:** nije primjenjivo

**3.2. Smjese:**

Naziv tvari	CAS broj	EC broj	Reg. broj (REACH)	%	Razvrstavanje prema Uredbi (EC) br. 1272/2008 (CLP/GHS)
okso alkohol C <sub>10</sub> 7 EO	-	-	-	< 2.5	Ak. toks.4.(oral.); H302 Ozlj. oka,1.; H318
fosforna kiselina	7664-38-2	231-633-2	-	10-25	Nagriz.koža,1B; H314
kvaterniamonijevi spojevi, benzil-C <sub>12-16</sub> -alkildimetil, kloridi	68424-85-1	270-325-2	-	< 2.5	Ak. toks.4.(derm.); H312 Ak. toks.4.(oral.); H302 Nagriz.koža,1B; H314 Ak.toks.vod.okol.1; H400

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

**4.1. Opis mjera prve pomoći**

- **nakon udisanja:**Izvesti unesrećenu osobu na svježi zrak; u slučaju pojave simptoma potražiti pomoć liječnika.

- **nakon dodira s kožom:**Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću. Kožu ispirati tekućom vodomnajmanje 30 minuta, ako se simptomi zadrže potražiti liječničku pomoć.

- **nakon dodira s očima:**Ukloniti kontaktne leće, ako ih osoba nosi. Čistim rukamarazmaknuti kapke i ispirati tekućom vodom barem 15 minuta. U slučaju zadržavanja simptoma potražiti pomoć oftalmologa.

- **nakon gutanja:**Ne izazivati povraćanje! Isprati usta vodom i unesrećenogtransportirati u najbližu

HZTA, klasa.: : 050-03-01/08-1821

29.05.2015.



Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

zdravstvenu ustanovu.

**4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:**

**Udisanje:**Ne očekuju se ukoliko se koristi na propisan način.

**Koža:**Crvenilo, žarenje, bol, kod dužeg izlaganja moguće ozljede u obliku opekotina.

**Oči:**Suzenje, crvenilo, bol, zamućenje rožnice, moguće trajno oštećenje rožnice.

**Gutanje:** Žarenje i bol u ustima, ždrijelu i trbušnoj šupljini, mučnina, povraćanje, otežano disanje.

**4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada:**Nema podataka.

**ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara****5.1. Sredstva za gašenje**

- PRIKLADNA: Raspršeni vodeni mlaz, pjena, ugljični dioksid, prah i suha sredstva za gašenje

- NE SMIJU SE UPOTREBLJAVATI: puni vodeni mlaz

- **Protupožarne mjere za** Izbjegavati kontakt s metalima jer može doći do stvaranja lako  
**posebne opasnosti:** zapaljivog i eksplozivnog vodika.

- **Posebne metode za gašenje** Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u  
**požara :** skladištu. Ugrožene spremnike hladiti raspršenim vodenim mlazom.

- **Posebna oprema za zaštitu** Kod požara u zatvorenom prostoru vatrootporno odijelo i  
**vatrogasaca:**samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom sa stlačenim  
zrakom(HRN EN 137).

**ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

**6.1. Osobne mjere opreza,** Osigurati dobru ventilaciju. Spriječiti kontakt s očima i  
**zaštitna oprema i postupci** kožom. Izbjegavati udisanje para. Koristiti zaštitnu opremu  
**u slučaju opasnosti:** navedenu u odjeljku 8.

**6.2. Mjere zaštite okoliša:** Spriječiti istjecanje i izlivanje u vodotokove i drenažne sustave  
postavljanjem pješčanih (mogu se koristiti i slični materijali) brana i  
pregrada. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.

**6.3. Metode i materijal za** Kod izlivanja posuti proliveni materijal inertnim sredstvom  
**sprječavanje širenja i čišćenje:** za upijanje: zemljom, pijeskom, piljevinom ili mineralnim  
sredstvom za upijanje i kao takav odložiti u spremnike koji  
se mogu čvrsto zatvoriti. Nakon prikupljanja kemikalije,  
mjesto onečišćenja oprati vodom. Otpad predati na zbrinjavanje  
pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog  
za zaštitu okoliša.

**6.4. Uputa na druge odjeljke:** Propisanu zaštitnu opremu pogledati u odjeljku 8.



SAPONIA d.d.

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 4 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

## ODJELJAK 7.:Rukovanje i skladištenje

### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje:

- **mjere opreza:**Prozračivanje prostorije. Propisanu osobnu zaštitnu opremu pogledati u odjeljku 8.
- **napuci za sigurno rukovanje:**Ne udisati pare i aerosole. Izbjegavati kontakt s kožom i očima.

### 7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

- **PRIKLADNI:** Zaseban, hladan i prozračan skladišni prostor u dobro zatvorenoj originalnoj ambalaži. Pod mora biti otporan na nagrizajuće tvari.
- **IZBJEGAVATI:** Spriječiti kontakt s metalima, alkalijama, oksidima metala i hidroksidima.
- **Ambalažni materijali**
- **PREPORUČENI:**Originalna ambalaža proizvođača.
- **NEPRIKLADNI:**Nije dozvoljeno pretakanje u bilo kakvu drugu ambalažu.

### 7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe: Nema podataka

## ODJELJAK 8.:Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1. Nadzorni parametri

Naziv opasne tvari	CAS broj	GVI Granična vrijednostizloženosti		Biološke granične vrijednosti
		ppm	mg/m <sup>3</sup>	
fosforna kiselina	7664-38-2	-	1	-

- **Postupci praćenja:**nema podataka

### 8.2. Nadzor nad izloženošću

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:**nije primjenjivo

#### 8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- **Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora:** -
- **Osobna zaštitna oprema za**
- **zaštitu dišnih putova:**Nije potrebna ako se pridržava preporučene upute.
- **zaštitu ruku:**Zaštitne rukavice od nitrilne gume ili PVC-a (HRN EN 374).
- **zaštitu očiju:**Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica ili zaštitne naočale ako postoji mogućnost prskanja i/ili kod pretakanja (HRN EN 166).
- **zaštitu kože i tijela:**Radna odjeća i obuća pri normalnim radnim uvjetima. Zaštitna odjeća: plastična ili gumena kecelja i gumene čizme – kod incidenta ili opasnosti od polijevanja.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 5 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

- **Posebne higijenske mjere i mjere opreza:**Nisu potrebne.

### 8.2.2. Nadzor nad izloženošću okoliša

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:**Nisu potrebne posebne mjere.

## ODJELJAK 9.:Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

- oblik: tekućina
- boja: crvena
- miris: karakterističan za proizvod
- pH vrijednost: oko 2.0 (1%-tne otopine)
- vrelište/područje vrenja:nema podataka
- plamište:nema podataka
- zapaljivost (kruto/plinovito):nema podataka
- granice eksplozivnosti:nema podataka
- oksidirajuća svojstva:nema podataka
- tlak para:nema podataka
- gustoća na 20°C:oko 1.12 g/cm<sup>3</sup>
- topljivost u vodi: topivo u koncentracijama primjene
- topljivost (uz naznaku otapala):nema podataka
- koeficijent raspodjele-oktanol/voda:nema podataka
- viskoznost (kinematička) na 100 °C:nema podataka
- gustoća para:nema podataka
- brzina isparavanja:nema podataka

### 9.2. Ostale informacije

- talište/područje taljenja:nema podataka
- temperatura raspada:nema podataka
- temperatura samozapaljenja:nema podataka
- vodljivost:nema podataka

## ODJELJAK 10.:Stabilnost i reaktivnost

**10.1. Reaktivnost:**nema podataka

**10.2. Kemijska stabilnost:**Proizvod je stabilan u preporučenim uvjetima skladištenja i korištenja.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija:**Nisu poznate opasne reakcije u normalnim uvjetima uporabe i skladištenja. U kontaktu s lakim metalima moguće oslobađanje topline i eksplozivnog vodika.

HZTA, klasa.: 050-03-01/08-1821

29.05.2015.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 6 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati:** Stabilno pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja. Izbjegavati zagrijavanje.

**10.5. Inkompatibilni materijali:** Lužine, metali (obojeni metali, aluminij, cink..), oksidi metala, oksidirajuće tvari, zapaljive tvari.

**10.6. Opasni proizvodi raspada:** Nema ih pri normalnim uvjetima rada.

### ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

#### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

##### - Akutno otrovanje

- oralno (LD<sub>50</sub>): nema podataka
- inhalacijsko (LC<sub>50</sub>): nema podataka
- dermalno (LD<sub>50</sub>): nema podataka

##### - Kronični unos

- na usta (LD<sub>50</sub>): nema podataka
- preko pluća (LC<sub>50</sub>): nema podataka
- kožom (LD<sub>50</sub>): nema podataka

##### - Nadraživanje/nagrivanje

- kože: nagriza kožu
- očiju: oštećuje oči
- dišnih putova: nema podataka

##### - Preosjetljivost

- kože: nema podataka
- dišnih putova: nema podataka

- **Drugi akutni učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** nema podataka

- **Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** nema podataka

##### - Posebni učinci

- mutagenost: nema podataka
- karcinogenost: nema podataka
- smanjenje plodnosti: nema podataka
- štetno djelovanje na plod: nema podataka
- štetno djelovanje na potomstvo: nema podataka
- drugo (npr. endokrini disruptori): nema podataka

- **Toksikokinetičke značajke:** nema podataka

- **Zabrane i ograničenja:** nema podataka

- **Opće napomene:** -



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 7 od 10

Naziv proizvoda	<b>BIS DUO ACTIVE</b>	Datum:	28.05.2015.
		Izdanje:	II

### ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

#### 12.1. Toksičnost

- za organizme u vodi:nema podataka
- za organizme u tlu:nema podataka
- za biljke i kopnene životinje:nema podataka

#### 12.2. Postojanost i razgradivost

- biorazgradnja:ugrađeni tenzidi prema podacima proizvođača su biološki razgradivi
- drugi procesi razgradnje: nema podataka
- razgradnja u otpadnim vodama: nema podataka

#### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): nema podataka

#### 12.4. Pokretljivost u tlu

- poznata ili pretpostavljena raspodjela u okolišu: nema podataka

#### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: nema podataka

#### 12.6. Ostali štetni učinci:nema podataka

### ODJELJAK 13.:Zbrinjavanje

#### 13.1. Metode obrade otpada:

- **Ostaci od proizvoda:**Proizvod nema klasičan otpad, osim u slučaju nenamjernog ispuštanja. U tom slučaju vidi odjeljak 6.
  - **Onečišćena ambalaža:**Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša
  - **Važeći mjesni propisi:**Zakon o održivom gospodarenju otpadom, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada, Pravilnik o gospodarenju otpadom, Uredba o uvjetima za postupanje s opasnim otpadom.
- Mora se osigurati poštivanje EU, državnih i/ili lokalnih zakonskih i drugih propisa. Korisnik je odgovoran za poznavanje svih relevantnih nacionalnih i lokalnih propisa.

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

#### 14.1. UN broj: 1805

HZTA, klasa.: : 050-03-01/08-1821

29.05.2015.



SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 8 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

**14.2. Ispravno otpremno ime UN (»ProperShippingName«): FOSFORNA KISELINA OTOPINA / PHOSPHORIC ACID SOLUTION**

**14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti: 8**

**14.4. Skupina pakiranja: III**

**14.5. Opasnosti za okoliš: nema**

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika: nema**

**14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvencije MARPOL 73/78 i**

**Kodeksom IBC: nije primjenjivo**



### ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

- **Primjenjivi EU propisi:** Uredba (EZ) br. 1906/2007 i Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća;

Uredbe (EZ) br. 648/2004 Europskoga parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. godine o deterdžentima

Uredba Komisije (EU) br. 453/2010 od 20. svibnja 2010. o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH);

Uredba (EZ) br. 689/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008 o izvozu i uvozu opasnih kemikalija;

Direktiva 2008/98/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i ukidanju određenih Direktiva;

- **Primjenjivi nacionalni propisi:** Zakon o kemikalijama; Zakon o provedbi CLP-a, Zakon o provedbi CLP-a nadopuna; Zakon o provedbi REACH-a, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima.

**15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti: nema podataka**

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

#### 16.1. Izmjene u odnosu na prethodno izdanje

Odjeljak: 2. i 3.

Opis izmjene:

- razvrstavanje smjese u skladu s Uredbom 1272/2008 (CLP/GHS)

#### 16.2. Tekstualno značenje oznaka upozorenja (H):

H302 Štetno ako se proguta

H312 Štetno u dodiru s kožom





SAPONIA d.d.

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 9 od 10

Naziv proizvoda

**BIS DUO ACTIVE**

Datum: 28.05.2015.

Izdanje: II

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka

H318 Uzrokuje teške ozljede oka

H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš

### 16.3. Značenje kratica

**CSA** Procjena kemijske sigurnosti

**PBT** Postojano, bioakumulativno i toksično

**vPvB** Jako postojano i jako bioakumulativno

**LD<sub>50</sub>** Letalna doza, 50%

**LC<sub>50</sub>** Letalna koncentracija, 50%

### 16.4. Izjava:

Ovaj sigurnosno-tehnički list izrađen je na temelju STL-a proizvođača sirovine. Sukladan je sa zahtjevima Uredbi (EZ) br. 1906/2007 i (EZ) 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća. Sadrži važne informacije za zdravlje i sigurnost korisnika, te zaštitu okoliša. Podaci opisuju zahtjeve koji su potrebni za sigurno rukovanje s proizvodom. Informacije nisu zamjena za specifikacije kvalitete te se ne smiju smatrati jamstvom za prikladnost i primjenjivost ovog proizvoda za bilo koju namjenu. Navedene informacije temelje se na našim trenutnim spoznajama i sukladne su našim zakonskim propisima. Uvjeti pri kojima korisnik upotrebljava proizvod su izvan naše kontrole i nadzora, te ne prihvaćamo odgovornost za eventualne pogreške i nezgode.

### 16.5. Izvori podataka:

1. <http://ecb.jrc.ec.europa.eu/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. Sigurnosno-tehnički listovi proizvođača sirovina

**PRIOLOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**